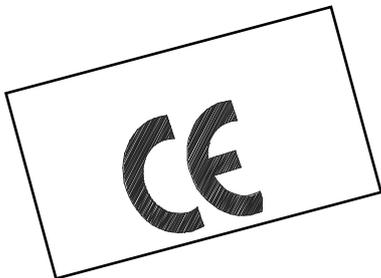


 **ARISTON**

 **AHC**

**HH**  **LEV**

*NHRE*,  *ProTech*









**ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:** Ответственность за правильность подключения прибора в соответствии с нормативами возлагается на монтажника.

Нормальное функционирование защитной системы PROfessional TECH требует подключения к питанию 230 В, см. §§3.1 и 3.2

**1.7 -**

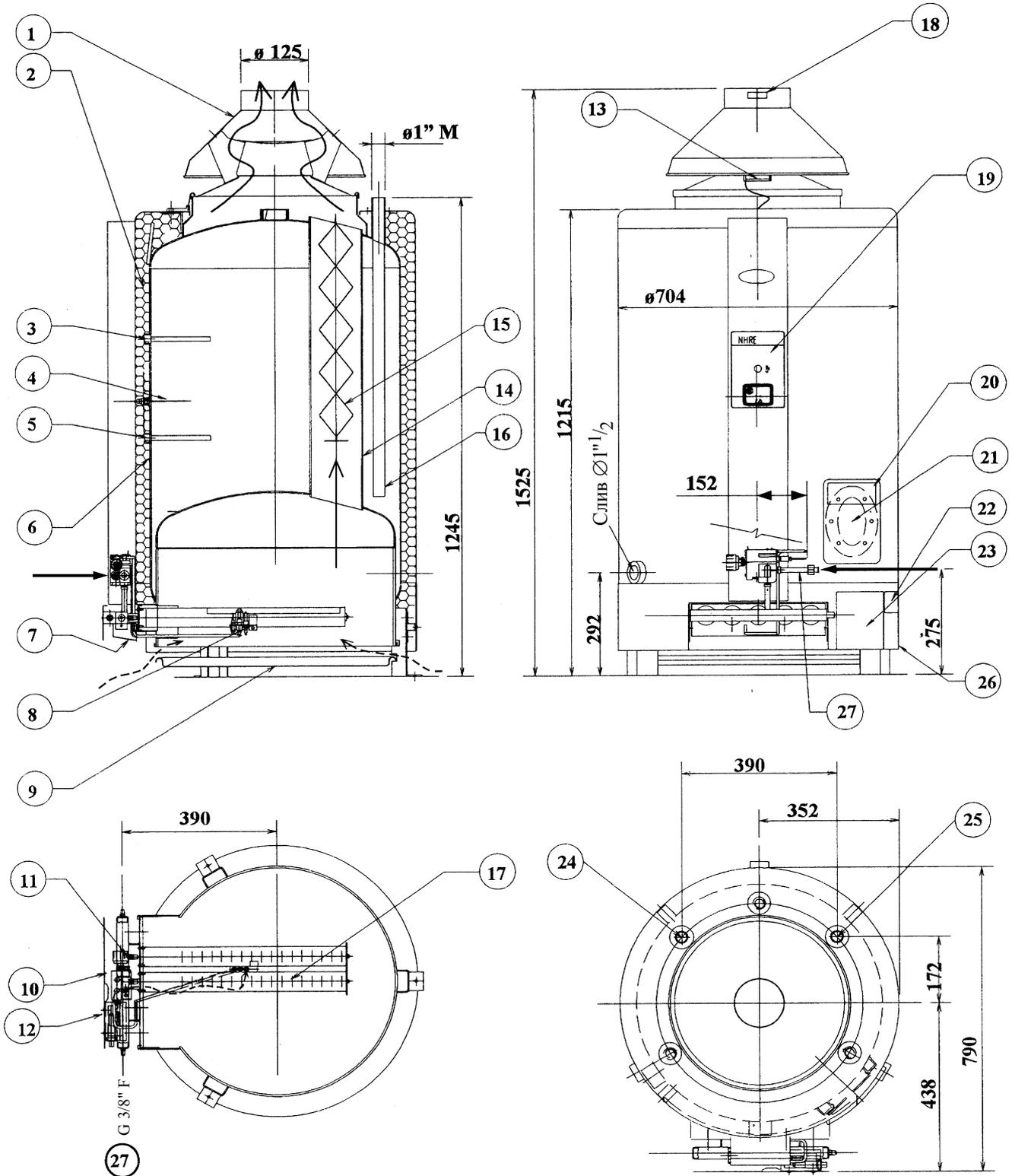
1. Вытяжной колпак
2. Изолирующая рубашка
3. Термостатический датчик перегрева
4. Электронный анод системы PROfessional TECH
5. Термостатический датчик регулировки
6. Эмалированный резервуар
7. Смотровое окошко пламени
8. Запальник (пилотное пламя)
9. Сборник конденсата
10. Блок регулировки газа
11. Стояки форсунок
12. Табличка с указанием типа газа для горелки
13. Датчик тяги (контроль правильного отвода продуктов сгорания)
14. Трубы теплообменника
15. Переборки
16. Труба холодной воды
17. Стояки горелки
18. Табличка с указанием типа аппарата (по тяге и отводу продуктов сгорания)
19. Пульт управления
20. Табличка "Указания по работе"
21. Смотровой лючок
22. Табличка с техническими данными
23. Горячая вода G 1" внешняя резьба (для NHRE 75/90 G 1"1/2 внешняя резьба)
24. Холодная вода G 1" внешняя резьба (для NHRE 75/90 G 1"1/2 внешняя резьба)
25. Нижний обруч
26. Подача газа
27. Шпилька для крепления обруча

- Продукты сгорания
- - - - -→ Воздух для сжигания
- Газ

# NHRE 18

□ □ □

□ . 2. □ □ □



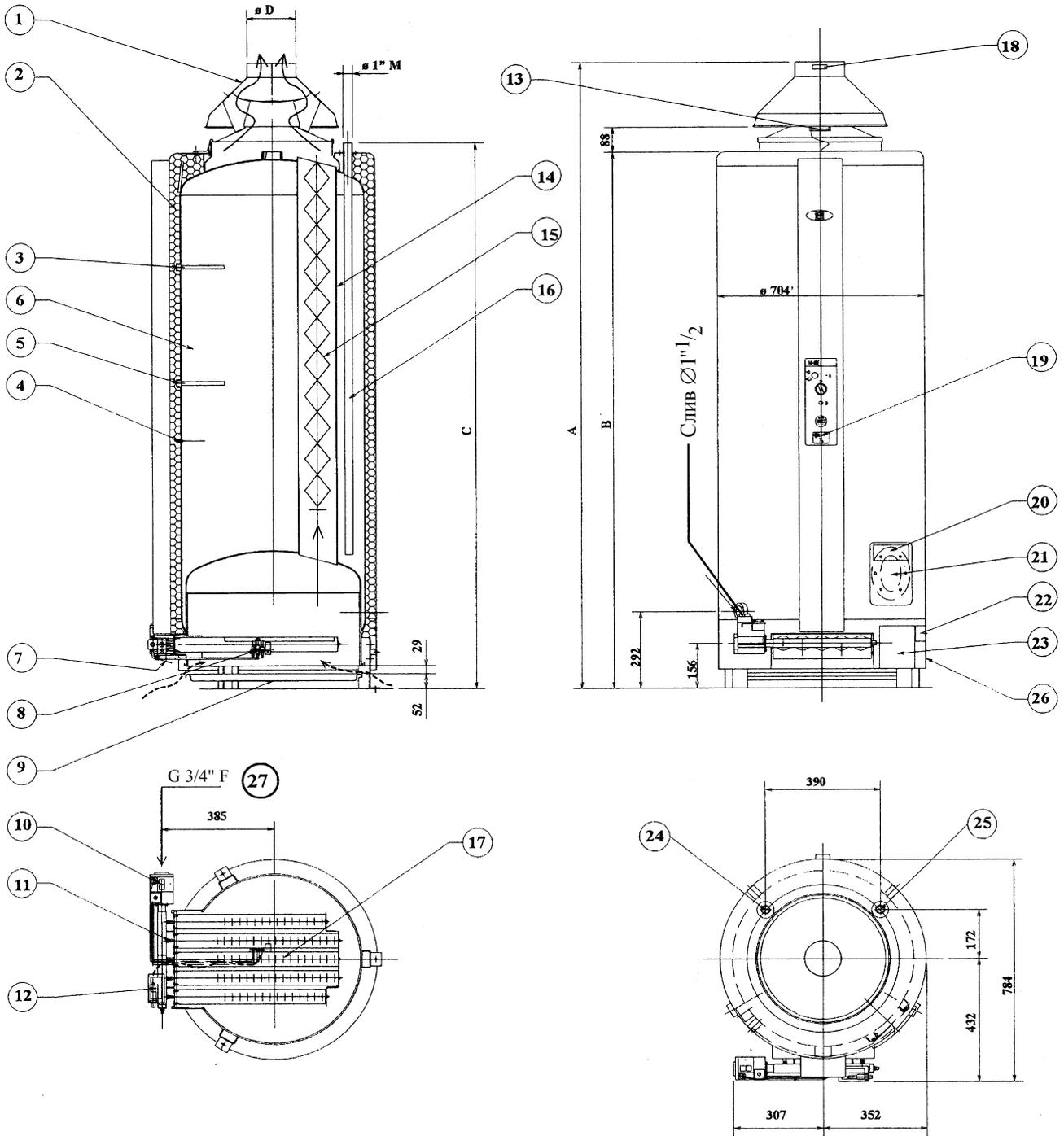
# NHRE 26-60

■ . 3. □

□

□ . 4. ≡ □

□

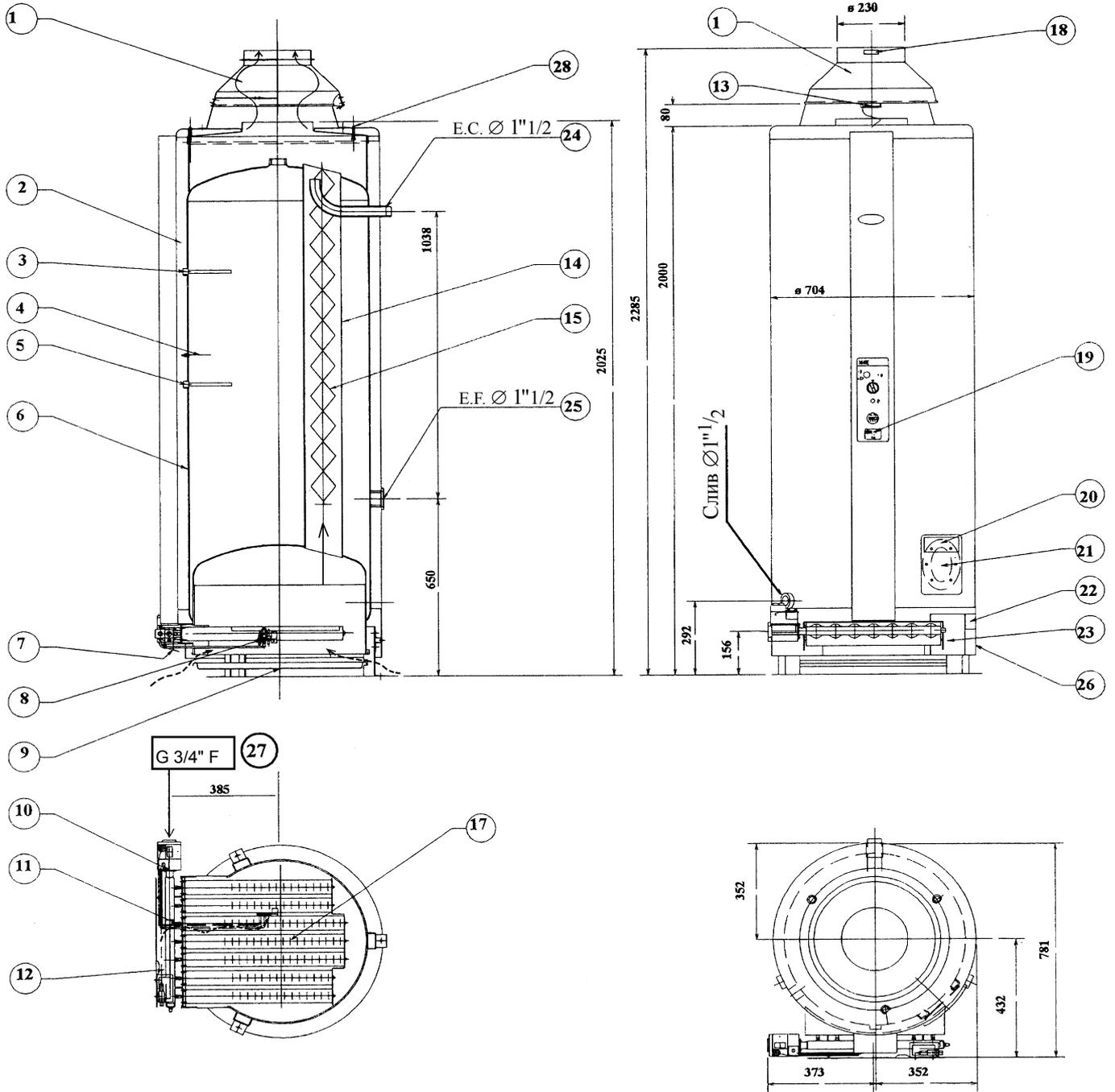


		26	36	46	60
A,	MM	1840	1840	2200	2200
B,	MM	1530	1530	1890	1890
C,	MM	1560	1560	1920	1920
D <sub>внутр.</sub> ,	MM	139.8	167.8	167.8	181.2

# NHRE 75/90

5. □ □

6. □ □ □ □

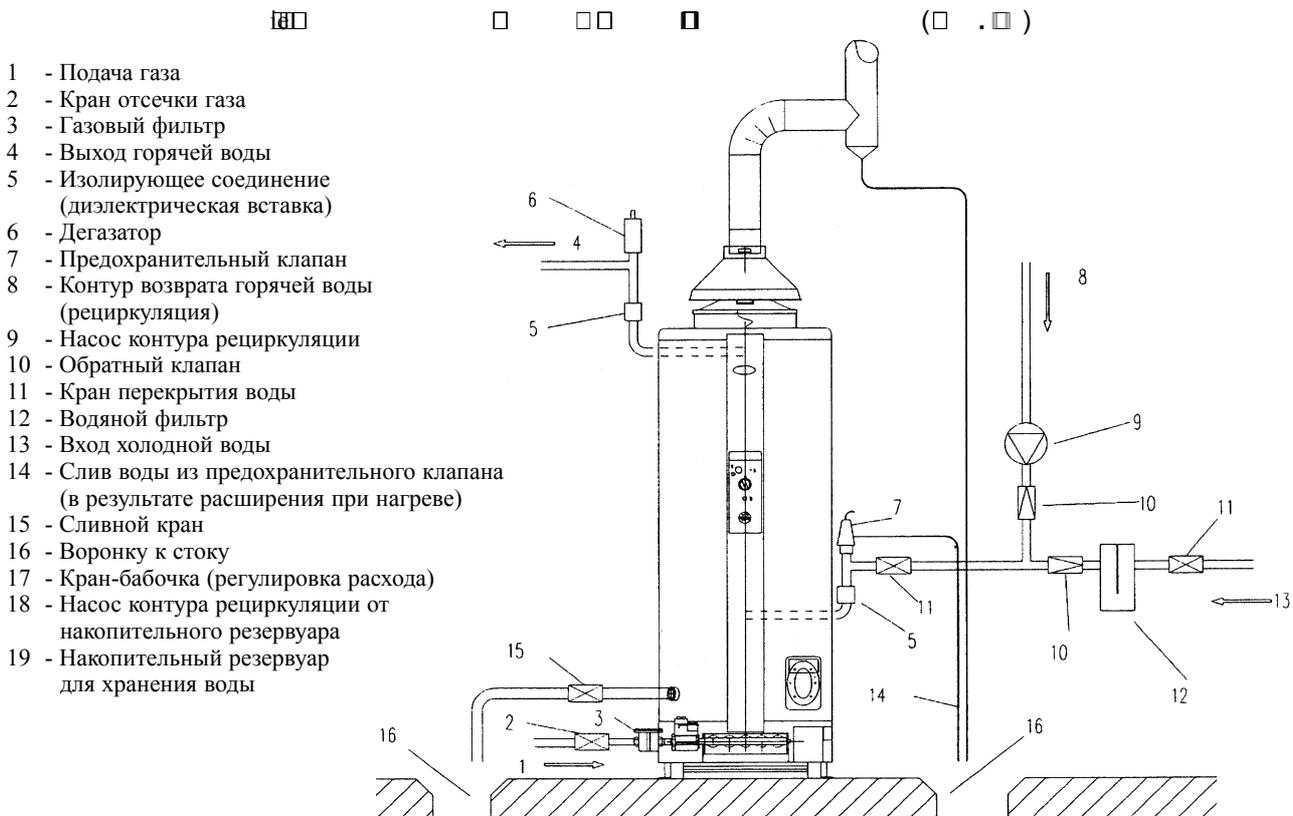




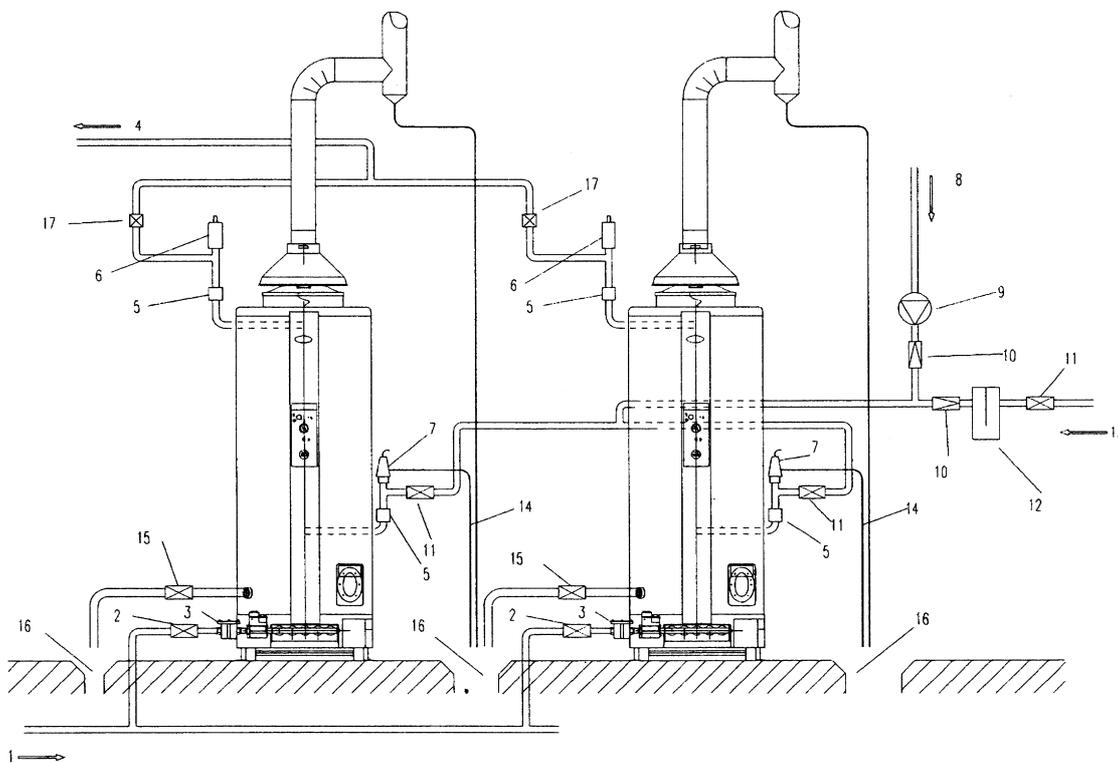


**ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ:**

Все приспособления, указанные на этих схемах подключения не нашего изготовления. Однако, ответственность за правильное подключение прибора в соответствии с нормативами полностью возлагается на монтажника.

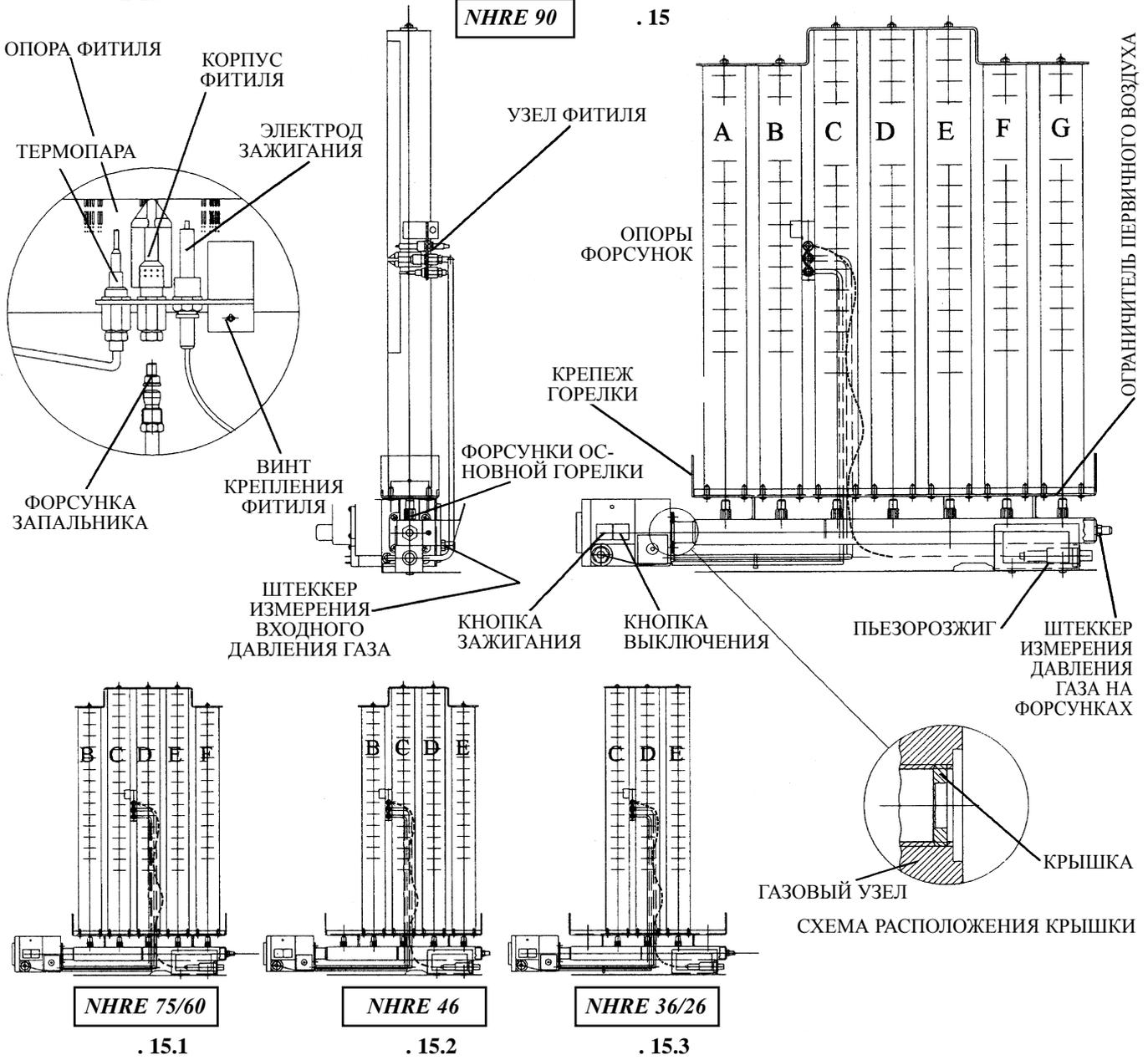


Принципиальная ( . 2)



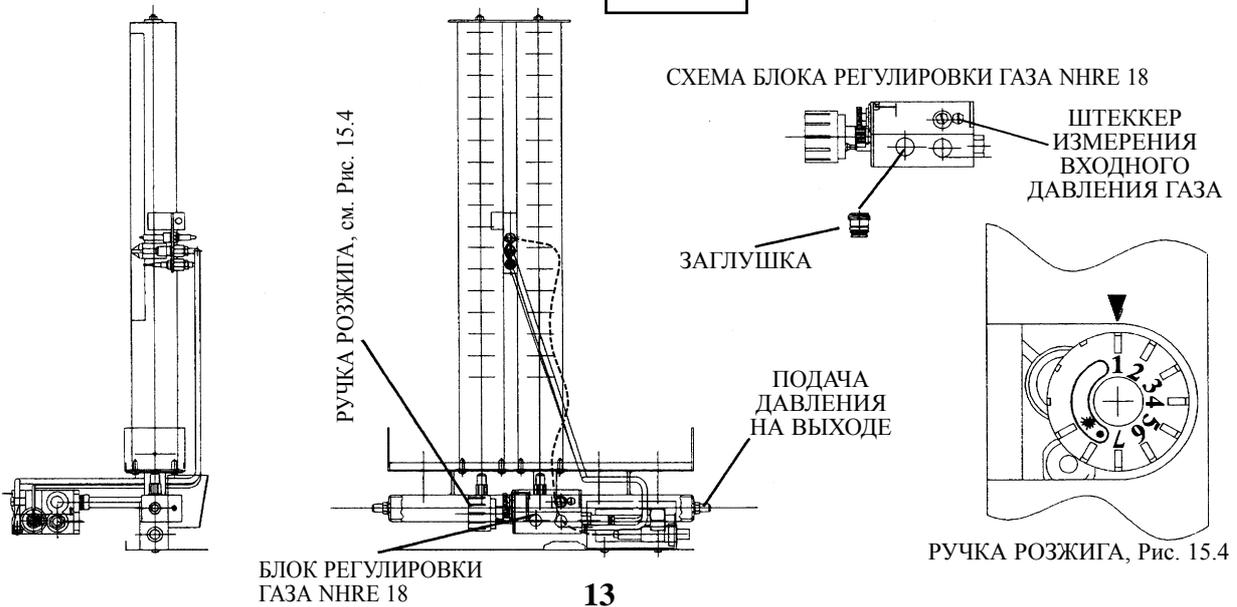


1.13 -



**NHRE 18**

. 15.4





2.1 - NHRE 18

2.1. -

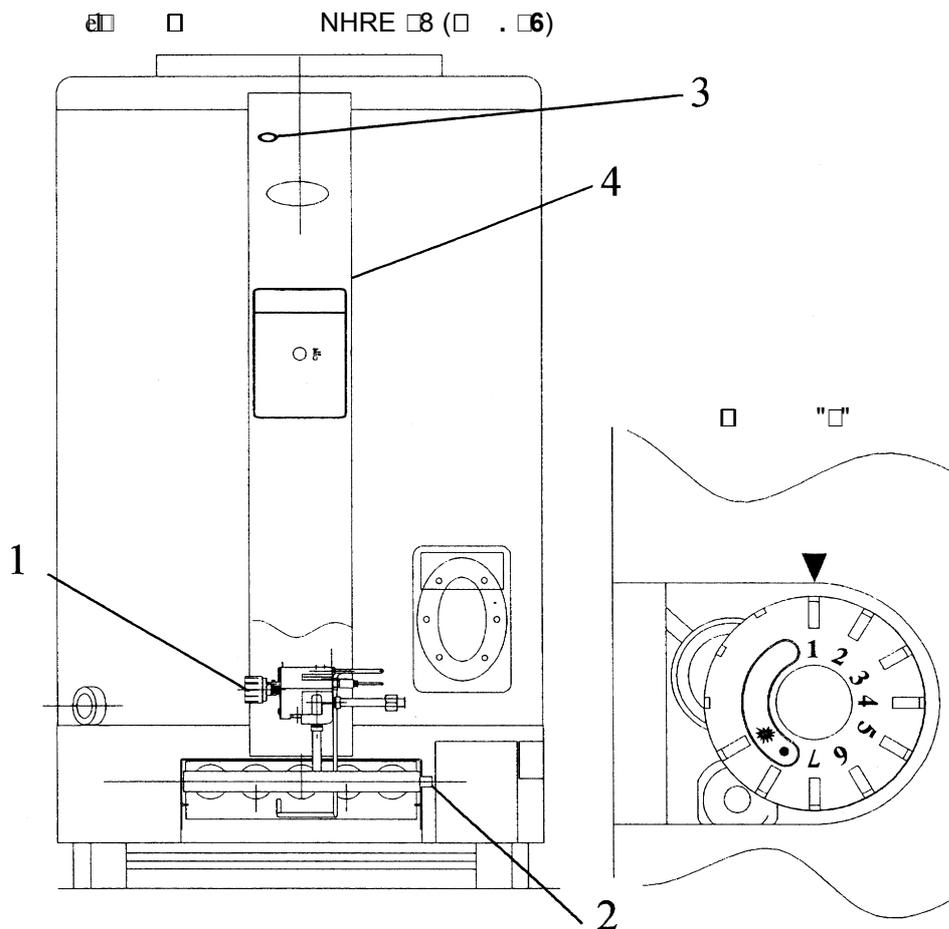
Убедитесь, что водонагреватель заполнен водой (очень важно).  
 Откройте кран подачи газа.  
 Подайте напряжение на установку.  
 (Во время первого пуска или после продолжительного периода остановки прочистить трубы подачи газа через фитиль в процессе запуска с целью предупреждения ненужных проскоков).

2.1. -

- Поверните ручку розжига (1) из положения ● (=стоп) в положение ✨ (=запальник)
- Нажмите до упора и удерживайте в течение 20 секунд ручку розжига (1).
- С помощью пьезоэлектрического стартера (2) зажгите запальник, удерживая ручку розжига (1) нажатой до упора.
- Разогрейте термопару, продолжая удерживать ручку (1).  
 Через 30 секунд отпустите кнопку. Фитиль должен продолжать гореть, в противном случае следует выждать минуту, прежде чем начать эту операцию сначала.
- Эти операции возможно понадобится повторить для удаления остатков воздуха в газопроводах.

2.1. -

Поверните кнопку (1) из положения ✨ (=фитиль) в положение (цифра), соответствующее желаемой температуре между 1 и 7.



## 2.2 - NHRE 26-90

### 2.2. -

Убедитесь, что водонагреватель заполнен водой (очень важно).

Откройте кран подачи газа.

Подайте напряжение на установку.

(Во время первого пуска или после продолжительного периода остановки прочистить трубы подачи газа через фитиль в процессе запуска с целью предупреждения ненужных проскоков).

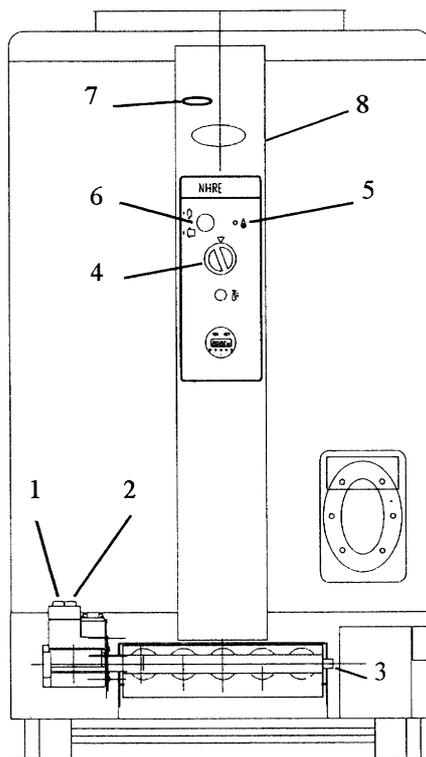
### 2.2. -

- Поверните БЕЛУЮ ручку розжига  (1), которая позволяет газу достичь запальника.
- С помощью пьезоэлектрического стартера (3) зажгите фитиль, удерживая ручку розжига (1) нажатой до упора. Повторить эту операцию до зажигания фитиля.
- Разогрейте термопару, продолжая нажимать ручку розжига (1).  
Через 30 секунд отпустите кнопку. Фитиль должен продолжать гореть, в противном случае следует выждать минуту, прежде чем начать эту операцию сначала.
- Нажмите выключатель на пульте управления, при этом должна загореться сигнальная лампочка (6).
- Установите кнопку термостата (4) в желаемое положение.
- Главная горелка должна при этом загореться, так же как и зелёная лампочка (5) на пульте управления.

### 2.2. -

Поверните кнопку термостата (4 на рис. 17) до совмещения с одной из рисок в соответствии с желаемой температурой воды.

  NHRE 26 - 90 (  .  )



### III - НННННН

3.1 - ( 3 )

#### - NHRE 18

- Поверните кнопку (1) в положение ● (=стоп) (рис. 16)
- Отключите электропитание при помощи выключателя

#### B - NHRE 26 90

- Нажмите на красную кнопку управления (2 на рис. 17). Эта операция перекрывает поступление газа к фитилю и главной горелке.
- Отключите электропитание выключателем (6 на рис. 17)

3.2 - ( 3 )

- Закройте кран подачи газа.
- Отключите электропитание на распределительном щите.
- Освободите установку от воды.  
Для этого: - закройте кран подачи холодной воды  
- откройте кран на контуре горячей воды  
- откройте сливной кран

3.3 -

- Повторите операции 2.1.а, 2.1.б, 2.1.с (NHRE 18)
- Повторите операции 2.2.а, 2.2.б, 2.2.с (NHRE с 26 по 90)

### IV - НННННН □ ■ ■ ■

Необходимо производить два раза в год ( ).

Операции следует провести на:

- резервуаре,
- горелке,
- дымоходе.

4.1 -

- Прочистить трубопроводы отходящих газов и переборки.
- Убедиться в хорошем функционировании предохранительного клапана, поворачивая рычаг, который приподнимает предохранительный клапан, с целью устранения загрязнений между седлом и клапаном, а во время запуска убедиться в том, что расширение воды происходит нормально. Лёгкая утечка может наблюдаться в процессе функционирования установки.

— " " ,  
.

- В районах с водой, насыщенной известняками, рекомендуется часто контролировать внутренность резервуара и удалять накипь с помощью струи воды.

Если резервуар слишком загрязнён накипью, следует удалить ее химическими методами.

Поскольку эта операция является деликатной (есть риск повреждения внутреннего покрытия), настоятельно рекомендуется обратиться за помощью к специализированному предприятию.

4.2 -

- Отключить ток выключателем (NHRE с 26 по 90).
- Закрыть кран подачи газа.
- Отсоединить трубы подачи газа, электрические провода от блока регулировки (NHRE с 26 по 90), и цепь терморпары.
- Отвинтить оба крепёжных винта горелки (рис. 15).
- Вытащить горелку в горизонтальном положении.

- Проверить состояние горелки (отверстия выхода пламени).
- Проверить состояние форсунок.
- Проверить запальник.
- Прочистить оконечность термопары.
- Проверить функционирование пьезостартёра, убедиться в том, что искра возникает между головкой фитиля и оконечностью свечи зажигания (рис. 15).
- Собрать узел горелки в порядке, обратном порядку разборки.
- Проверить герметичность газовых труб.
- Проверить функционирование запальника после повторного ввода в эксплуатацию.

#### 4.3 -

( )

- Прочистить внутреннюю часть трубопровода для продуктов горения.
- Прочистить внутреннюю часть вытяжного колпака.
- Прочистить переборки и правильно вновь установить их на место.

#### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ:

Перед установкой на место каждого элемента, обеспечивающего герметичность, убедитесь с том, что соединения в хорошем состоянии, в противном случае обязательно замените их.

#### 4.4 -

( )

#### 1 -

( )

Датчик тяги представляет собой термостатическое устройство с реле, последовательно включенное в электрическую цепь термопары и предохранительного термостата.

При забивании вследствие плохой тяги дымовой трубы это устройство останавливает подачу газа на основную горелку и запальник и заглушает термостат датчика тяги (поз. 3 на рис. 16 и поз. 7 на рис. 17).

Для перезапуска установки необходимо:

- Переключить термостат (поз. 3 на рис. 16 и поз. 7 на рис. 17) внутри пульта управления (поз. 4 на рис. 16 и поз. 78 на рис. 17).
- Воспроизвести операции п.п. 2.1.б (см. стр. 15) и 2.2.б (см. стр. 16) -



Настоятельно не рекомендуется любое вмешательство в работу этого устройства.

В противном случае это может повлечь серьёзный риск для безопасности персонала.

#### 2 -

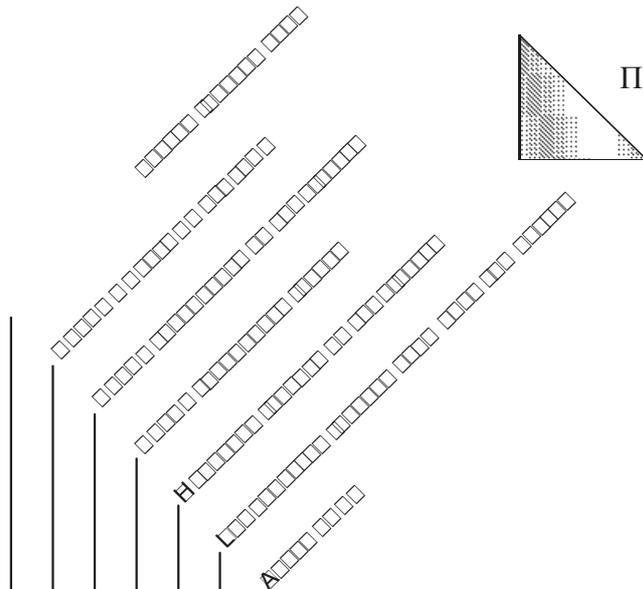
Колба-индикатор датчика тяги закреплена на корпусе вытяжного колпака. Убедитесь, что она там смонтирована.

(Согласно указаниям, прилагаемым к вытяжному колпаку).

В случае непредвиденных остановок, обратитесь к вашему монтажнику или в авторизованный сервисный центр.

V - ■■■■□□

□ ○ ■■■■



●	1	Дефектный ■■■	□ □ ■
●	2	□ □ □ □ □ □ □	
●	3	□□ □ □ □□ ■■	
● ●	4	□ □ □ □ □ □	
● ●	5	А□ □ □	
●	6	□ ■■ □ □ □	
● ●	7	Нх□ □ □ □ □ □	
● ●	8	□ □ □ □ □ □ □ □	
●	9	□ □ □	
●	10	□ □□ □ □	
●	11	□ □ □ □	
●	12	Г■■ □ □	
●	13	□ □ □ □ □ □ □ □	
●	14	□ □ □ □ □	
●	15	■■■ □ □	
●	16	□ □ □□ □	
●	17	□□ □	
●	18	Н□ □ □ □ □	
●	19	□□ □ □ □ □ □ □	(□ . §1.2)

## VI - A:F

В случае замены природного газа G 20 или G 25 на пропан G 31 и наоборот, для данной мощности необходимо:

- заменить форсунку запальника,
- заменить форсунки основной горелки,
- заменить, снять или установить крышку после блока регулировки газа.  
(см. таблицу 1-15),
- заменить, снять или установить ограничительные пластины поступающего воздуха (но не ограничитель поступающего газа).

: Все эти детали поставляются вместе с прибором.

**G20/G25                      G31**

	<b>NHRE 18</b>	<b>NHRE 26</b>	<b>NHRE 36</b>	<b>NHRE 46</b>	<b>NHRE 60</b>	<b>NHRE 75</b>	<b>NHRE 90</b>
СМЕНА ФОРСУНКИ ЗАПАЛЬНИКА	ДА						
СМЕНА ФОРСУНОК ОСНОВНОЙ ГОРЕЛКИ	ДА						
СМЕНА КРЫШКИ	ДА	ДА	НЕТ	ДА	ДА	ДА	ДА
УСТРАНЕНИЕ ОГРАНИЧИТЕЛЯ ВОЗДУХА	ДА	ДА	НЕТ	ДА	ДА	ДА	ДА

Для этого:

- закройте кран подачи газа. Отключите ток;
- отключите газопроводы от горелки;
- отверните крепёжные винты горелки;
- извлеките горелку в горизонтальном положении;
- отсоедините трубопроводы запальника и замените форсунку запальника;
- замените форсунки основной горелки;
- замените или установите крышку для газа;
- снимите, установите или замените ограничители поступающего воздуха.

Сборка осуществляется в обратном порядке. Убедитесь в хорошем затягивании всех соединений и замените дефектные стыки, если это необходимо.

При каждой смене газа необходимо менять пластину горелки и табличку на корпусе, указывающую тип потребляемого газа.

Опломбируйте все распечатанные детали.

Эти таблички поставляются вместе с деталями для перевода установки с одного газа на другой в мешочке, прилагаемом к установке.

## VII - A:F

См. специальную документацию.

## VIII - A:F

ГАРАНТИЯ СВЯЗАНА С РЕГУЛЯРНЫМ ОБСЛУЖИВАНИЕМ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПРЕДПРИЯТИЕМ, НАЧИНАЯ С ПЕРВОГО ГОДА ЭКСПЛУАТАЦИИ.

ОБРАТИТЕСЬ К ОБЩИМ УСЛОВИЯМ ГАРАНТИИ.

## IX - H

—  
Рекомендуется непрерывно оставлять запальник в горящем состоянии (днём и ночью).

В действительности, потребление газа запальником очень невелико. Оставляя запальник всегда работающим, потребитель в любое время располагает запасом горячей воды.

— Температура на выходе равна 65°C. Это идеальная температура, отвечающая потребностям для большинства целей. Однако, в случае известняковой воды, температура должна быть ниже 60°C, чтобы избежать повышенного образования накипи.

— При каждом нагревании через предохранительный клапан происходит нормальная утечка. Это нормальное явление неизбежно вследствие расширения нагретой воды.

**Напоминание:**

Необходимо подключать предохранительный клапан к постоянному и доступному для наблюдения стоку.

Для того, чтобы обеспечить максимальную "продолжительность жизни" вашего прибора, уместно соблюдение следующих правил:

**ЖЁСТКАЯ ВОДА:** Следует предусмотреть эффективное устройство против накипи, например, на основе кристаллов полифосфата

**УМЯГЧЁННАЯ ВОДА:** Должна иметь ТН между 12 и 15°F и рН выше 7.

**X - НННННННН**

**IN E: X**

— Программируемые часы на неделю, управляющие работой основной горелки. Для установки и регулировки обратитесь к указаниям, прилагаемым к часам.

— Параллелипипедный вытяжной колпак (для NHRE 75 и 90)

Для установки и регулировки обратитесь к указаниям, прилагаемым к вытяжному колпаку.

**XI - E: X**

**PROFESSIONAL TECH**

Речь идёт о системе электронной защиты внутреннего бака от коррозии. Для работы эта схема требует постоянного подключения к сети 230 В (с соответствующей индикацией зелёного светодиода). Однако, может допускаться временное прекращение питания, если оно не превышает 24 часов (в случае нормальной эксплуатации), или большей продолжительности в случае остановки. См. также §3.1 и 3.2.

Загорание красного светодиода указывает на сбой в защите внутреннего бака от коррозии и, следовательно, требует вмешательства!

Для получения более подробной информации обратитесь к прилагаемому "Описанию Электронного анода **PROFESSIONAL TECH**".

